

**Дополнительный договор  
к Соглашению  
о сотрудничестве между Государственным  
комитетом по науке Министерства  
образования и науки Республики Армения  
и  
Российским фондом фундаментальных  
исследований**

**1. Общие положения**

Государственный комитет по науке Министерства образования и науки Республики Армения и Российский фонд фундаментальных исследований, именуемые в дальнейшем - Стороны, в соответствии с положением статьи 2 Соглашения о сотрудничестве от «7» мая 2010 года настоящим Дополнительным договором определяют условия и сроки проведения Сторонами конкурсов проектов, выполняемых совместно коллективами армянских и российских ученых (далее - конкурсы), а также порядок финансирования поддержанных проектов.

**2. Условия конкурсов**

2.1. Целью конкурсов является финансовая поддержка инициативных научно-исследовательских проектов, осуществляемых совместно армянскими и российскими учеными.

Стороны проводят конкурсы раз в два года, начиная с 2012 года.

Конкурсы проводятся по следующим научным направлениям:

- математика, механика и информатика;
- физика и астрономия;
- химия;
- биология и медицинская наука;
- науки о Земле;
- науки о человеке и обществе;
- информационные технологии и вычислительные системы;
- фундаментальные основы инженерных наук.

К участию в конкурсах не допускаются:

- проекты, представленные на конкурсы по истечении объявленного срока;
- проекты, уже финансируемые из государственного бюджета Республики Армения или Российской Федерации;
- проекты, получившие ранее поддержку одной из Сторон или других фондов и организаций Республики Армения и Российской Федерации.

Стороны обеспечивают проведение конкурсов, независимой экспертизы заявок и финансирование поддержанных проектов, каждая в своей стране.

Стороны принимают к рассмотрению заявки на выполнение проектов от творческих коллективов ученых.

**ՀԱՅՈՒՅԻՉ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ  
Հայաստանի Հանրապետության կրթության և  
գիտության նախարարության գիտության  
պետական կոմիտեի  
և**

**Հիմնարար հետազոտությունների  
ռուսաստանյան հիմնադրամի  
միջև համագործակցության շրջանակներում  
գիտական ծրագրերի մրցույթի անցկացման**

**1. Ընդհանուր դրույթներ**

Հայաստանի Հանրապետության կրթության և գիտության նախարարության գիտության պետական կոմիտեն (այսուհետև՝ Կոմիտե) և Հիմնարար հետազոտությունների \* ռուսաստանյան հիմնադրամը (այսուհետև՝ Հիմնադրամ), այսուհետև՝ Կողմեր, Համագործակցության մասին 2010 թ. մայիսի 7-ի համաձայնագրի 2-րդ հոդվածի դրույթի համաձայն, սույն Լրացուցիչ պայմանագրով որոշում են հայ և ռուս գիտնականների աշխատախմբերի կողմից համատեղ իրականացվող հետազոտությունների նախագծերի մրցույթների (այսուհետև՝ Մրցույթներ) պայմանները և անցկացման ժամկետները, ինչպես նաև հաստատված նախագծերի ֆինանսավորման կարգը:

**2. Մրցույթների պայմանները**

2.1. Մրցույթների նպատակն է ֆինանսապես աջակցել հայ և ռուս գիտնականների կողմից համատեղ իրականացվող գիտահետազոտական նախաձեռնություններին:

Կողմերը կազմակերպում են մրցույթներ երկու տարին մեկ անգամ սկսած 2012 թ.:

Մրցույթներն անցկացվում են հետևյալ գիտական ուղղություններով.

- մաթեմատիկա, մեխանիկա և ինֆորմատիկա,
- ֆիզիկա և աստղագիտություն,
- քիմիա,
- կենսաբանություն և բժշկագիտություն,
- գիտություններ մարդու և հասարակության մասին,
- գիտություններ երկրի մասին,
- տեղեկատվական տեխնոլոգիաներ և հաշվիչ համակարգեր,
- ճարտարագիտական գիտությունների հիմնարար հիմունքներ:

Մրցույթներին չեն թույլատրվում մասնակցել

- հայտարարված ժամկետից ուշ ներկայացված նախագծերը,
  - Հայաստանի Հանրապետության և Ռուսաստանի Դաշնության պետական բյուջեներից արդեն իսկ ֆինանսավորվող նախագծերը,
  - նախագծեր, որոնք արդեն ստացել են Հիմնադրամի կամ ՀՀ և ՌԴ այլ հիմնադրամների և կազմակերպությունների աջակցությունը:
- Կողմերը ապահովում են մրցույթների անցկացումը,

2.2. Соруководители с армянской и российской сторон заблаговременно согласовывают тему исследования, распределение обязанностей по проекту и совместный план-график работ. Заявки, поданные по одному проекту, должны иметь одинаковые названия проекта и соруководителей с армянской и российской сторон.

Согласованные заявки подаются одновременно: армянскими соруководителями проекта – в Государственный комитет по науке Министерства образования и науки Республики Армения, российскими соруководителями проекта – в Российский фонд фундаментальных исследований. Формы заявок устанавливаются каждой стороной самостоятельно.

Несогласованные заявки или заявки, поданные только с одной стороны, не рассматриваются. Ученый может являться руководителем только одного научного проекта, поданного на конкурс. Ученый, являющийся руководителем проекта, может одновременно участвовать в качестве исполнителя еще только в одном проекте.

2.3. Каждая Сторона проводит независимую экспертизу заявок согласно процедуре, принятой этой Стороной.

Итоговое решение принимается на основании совместного обсуждения результатов экспертизы. Количество научных проектов, поддерживаемых по результатам экспертизы ежегодно, будет определяться исходя из возможностей бюджета каждой Стороны.

2.4. Продолжительность выполнения каждого проекта – два года.

Правила и формы отчетности устанавливаются каждой стороной независимо.

Руководители групп армянских и российских ученых представляют промежуточные (годовые) и итоговые отчеты армянскими соруководителями проекта – в Государственный комитет по науке Министерства образования и науки Республики Армения и в Российский фонд фундаментальных исследований соответственно.

### 3. Сроки проведения конкурсов

3.1. Стороны принимают следующий ежегодный график проведения конкурсов:

проведение конкурсов:

- объявление и начало приема заявок на новый конкурс – май 2012 г.;
- окончание приема заявок – конец августа 2012 г.;
- согласование сторонами списков поданных заявок и проведение независимой экспертизы заявок – сентябрь – октябрь 2012 г.;
- обсуждение сторонами результатов экспертизы и принятие совместного решения – ноябрь-декабрь 2012 г.;

финансирование проектов и отчетность:

հայտերի անկախ փորձաքննությունը և հաստատված նախագծերի ֆինանսավորումը՝ յուրաքանչյուրն իր երկրում:

Կողմերը գիտնականների ստեղծագործական աշխատանքներից ընդունում են նախագծերի կատարման հայտեր:

2.2. Հայկական և ռուսական կողմերի համադրելավարները նախապես համաձայնեցնում են հետազոտությունների թեման, նախագծով նախատեսված պարտականությունների բաշխումը և ընդհանուր աշխատանքային պլան - ժամանակացույցը: Նույն նախագծի վերաբերյալ ներկայացված հայտերը պետք է ունենան նախագծի նույն անվանումը և համադրելավարներ ռուսական և հայկական կողմերից:

Համաձայնեցված հայտերը ներկայացվում են միաժամանակ (նախագծի հայկական կողմի համադրելավարները՝ Կոմիտե, իսկ ռուսական կողմի համադրելավարները՝ Հիմնադրամ):

Հայտերի ձևերը Կողմերը հաստատում են ինքնուրույն: Չհամաձայնեցված հայտերը կամ միայն մեկ կողմից ներկայացված հայտերը չեն քննարկվում: Յուրաքանչյուր գիտնական կարող է մրցույթին ներկայացվել որպես միայն մեկ գիտական նախագծի ղեկավար: Գիտնականը, որը գիտական նախագծի ղեկավար է, կարող է մասնակցել որպես կատարող միայն մեկ այլ նախագծում:

2.3. Հայտերի անկախ փորձաքննությունը Կողմերից յուրաքանչյուրն անցկացնում է ըստ իր կանոնակարգի:

Վերջնական որոշումն ընդունվում է փորձաքննության արդյունքների համատեղ քննարկման հիման վրա: Փորձաքննության արդյունքների հիման վրա ընդունված գիտական նախագծերի տարեկան քանակը որոշվում է Կողմերի բյուջեի հնարավորություններին համապատասխան:

2.4. Յուրաքանչյուր նախագծի կատարման տևողությունը երկու տարի է:

Հաշվետվության ձևերը և կանոնները յուրաքանչյուր Կողմը հաստատում է ինքնուրույն:

Հայ և ռուս գիտնականների խմբերի համադրելավարները ներկայացնում են միջանկյալ (տարեկան) և ամփոփիչ հաշվետվություններ, համապատասխանաբար՝ Կոմիտե և Հիմնադրամ:

### 3. Մրցույթների անցկացման ժամկետները

3.1. Կողմերը ընդունում են մրցույթների անցկացման հետևյալ ամենամյա ժամանակացույցը՝

Մրցույթի կազմակերպում.

- Նոր մրցույթի հայտարարում և հայտերի ընդունման սկիզբ՝ 2012 թ. մայիս,
- Հայտերի ընդունման ավարտ՝ 2012 թ. օգոստոսի վերջ
- Կողմերի ստացած հայտերի ցուցակների համաձայնեցում և հայտերի անկախ փորձաքննության անցկացում՝ 2012 թ. սեպտեմբեր - հոկտեմբեր,
- Փորձաքննության արդյունքների քննարկում և Կողմերի համատեղ որոշման ընդունում՝ 2012 թ.

- начало финансирования проектов – 1-ий квартал 2013г.;
- представление руководителями проектов отчетов, проведение сторонами экспертизы и утверждение отчетов – согласно правилам, принятым в Государственном комитете по науке Министерства образования и науки Республики Армения и в Российском фонде фундаментальных исследований соответственно.

3.2. Перед объявлением очередного конкурса Стороны согласовывают текст объявления и уточняют конкретные сроки проведения конкурса.

#### 4. Финансирование поддержанных проектов

4.1. Финансирование поддержанных проектов осуществляется по принципу: каждая Сторона финансирует в установленном порядке только участников своей страны.

Финансовая поддержка проектов будет осуществляться на безвозмездной и безвозвратной основе, вне зависимости от возраста, ученой степени, ученого звания и должности ученых-участников проекта.

Стороны обязуются ежегодно выделять в полном объеме средства на финансирование проектов, предусмотренные на текущий год.

4.2. Условием предоставления финансовой поддержки является обязательство ученых опубликовать результаты исследований в отечественных и международных изданиях с упоминанием о полученной поддержке от Государственного комитета по науке министерства образования и науки Республики Армения и Российского фонда фундаментальных исследований с указанием номера гранта.

4.3. Финансирование поддержанных проектов Сторонами будет осуществляться ежегодно, начиная с 2013г.

Объем ежегодного финансирования отдельного проекта устанавливается каждой стороной самостоятельно по результатам экспертизы соответственно заявок или промежуточных отчетов на базовой основе средней величины научных грантов, принятых каждой Стороной.

#### 5. Заключительные положения

5.1. Вопросы, связанные с реализацией данного Дополнительного договора, решаются путем переписки или на встречах представителей Сторон.

*նոյնրեր-դեկտեմբեր,  
Նախագծերի ֆինանսավորում և հաշվետվություն.  
- Նախագծերի ֆինանսավորման սկիզբ՝ 2013թ.1-ին եռամսյակ  
- նախագծերի ղեկավարների կողմից հաշվետվությունների ներկայացումը, փորձաքննության անցկացումը և հաշվետվությունների հաստատումը Կողմերը կատարում են իրենց սահմանած կանոնակարգերին համապատասխան:*

*3.2. Հերթական մրցույթ հայտարարելուց առաջ Կողմերը համաձայնեցնում են հայտարարության բովանդակությունը և ճշտում են մրցույթի անցկացման կոնկրետ ժամկետները:*

#### *4. Հաստատված նախագծերի ֆինանսավորումը*

*4.1. Հաստատված նախագծերի ֆինանսավորումը իրականացվում է հետևյալ սկզբունքով՝ յուրաքանչյուր Կողմ սահմանակամ կարգով ֆինանսավորում է միայն իր երկրի մասնակիցներին:*

*Նախագծերին ֆինանսական աջակցություն տրամադրվում է անհատույց և անվերադարձ հիմունքներով՝ անկախ նախագծի մասնակից - գիտնականների տարիքից, գիտական աստիճանից, գիտական կոչումից և զբաղեցրած պաշտոնից:*

*Կողմերը պարտավորվում են Նախագծերի համար նախատեսված ընթացիկ տարվա ֆինանսավորման միջոցները յուրաքանչյուր տարի հատկացնել ամբողջ ծավալով:*

*4.2. Հետազոտությունների արդյունքները հայրենական և միջազգային պարբերականներում հրատարակելիս գիտնականները պարտավորվում են նշել Կոմիտեից և Հիմնադրամից ստացված աջակցության մասին: Այս դրույթը հանդիսանում է ֆինանսական աջակցության տրամադրման անհրաժեշտ պայման:*

*4.3. Հաստատված նախագծերի ֆինանսավորումը կիրականացվի յուրաքանչյուր տարի սկսած 2013 թվականից:*

*Առանձին նախագծի տարեկան ֆինանսավորման ծավալը յուրաքանչյուր Կողմը հաստատում է ինքնուրույն՝ հայտերի կամ ընթացիկ հաշվետվությունների փորձաքննության արդյունքներին համապատասխան էլնելով յուրաքանչյուր Կողմի ընդունած գիտական դրամաշնորհների ֆինանսավորման միջին չափից:*

#### 5. Ամփոփիչ դրույթներ

*5.1. Սույն Լրացուցիչ պայմանագրի իրագործման հետ կապված հարցերը լուծվում են նամակագրության կամ Կողմերի ներկայացուցիչների հանդիպումների միջոցով:*

Условия настоящего Дополнительного договора могут быть дополнены и изменены по взаимному согласию с обязательным составлением письменного документа.

Стороны оставляют за собой право на расторжение настоящего Дополнительного договора. При этом Стороны обязуются выполнять взятые до расторжения договора обязательства по финансированию проектов.

Дополнения, изменения или расторжение Дополнительного договора оформляются соответствующими протоколами, которые вступают в силу со дня их подписания.

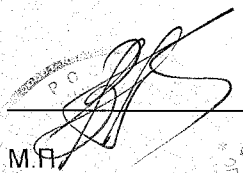
5.2. Координацию действий по реализации данного Дополнительного договора осуществляют:

- со стороны Государственного комитета по науке Министерства образования и науки Республики Армения – Отдел международного сотрудничества и правовых вопросов;
- со стороны Российского фонда фундаментальных исследований – Отдел программ со странами СНГ.

Настоящий Дополнительный договор заключен "28" февраля 2012 года, в двух подлинных экземплярах, на армянском и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу.

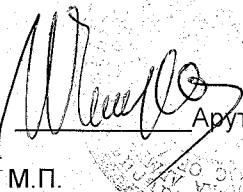
За Российский фонд фундаментальных исследований

Председатель совета Российского фонда фундаментальных исследований академик

  
Панченко В.Я.  
М.П.

За Государственный комитет по науке министерства образования и науки Республики Армения

Председатель Государственного комитета по науке министерства образования и науки Республики Армения Профессор

  
Арутюнян С.Г.  
М.П.

Սույն Լրացուցիչ պայմանագրի պայմանները կարող են լրավանագրվել և փոփոխության ենթարկվել փոխադարձ համաձայնությամբ գրավոր արձանագրություն կազմելու պարտադիր պայմանով:

Կումերն իրավասու են լուծելու սույն Լրացուցիչ պայմանագիրը: Այդ դեպքում՝ Կումերը պարտավորվում են իրականացնել նախքան սույն Լրացուցիչ պայմանագրի լուծումը ստանձնած նախագծերի ֆինանսավորումը: Սույն Լրացուցիչ պայմանագրի մեջ Փոփոխությունների և լրացումների կատարումը, ինչպես նաև վերջինիս լուծումը ձևակերպվում են համապատասխան արձանագրություններով, որոնք ուժի մեջ են մտնում ստորագրման պահից:

5.2. Սույն Լրացուցիչ պայմանագրի իրագործման հետ կապված գործողությունների համակարգումը իրականացնում են՝

- ՀՀ Գիտության պետական կոմիտեի կողմից Կոմիտեի միջազգային հարաբերությունների և իրավական հարցերի բաժինը,
- Հիմնարար հետազոտությունների ռուսաստանյան հիմնադրամի կողմից
- ԱՊՀ երկրների հետ ծրագրերի բաժինը:

Սույն Լրացուցիչ պայմանագիրը կնքված է 2012 թվականի - - ~~փետրվարի~~ - - « 28 »-ին, 2 բնօրինակով յուրաքանչյուրը հայերեն և ռուսերեն, որոնք ունեն նույն իրավաբանական ուժը:

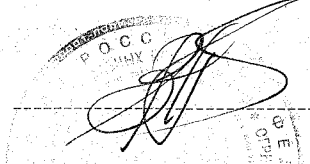
Հայաստանի Հանրապետության կրթության և գիտության նախարարության գիտության պետական կոմիտեի կողմից

Հայաստանի Հանրապետության կրթության և գիտության նախարարության գիտության պետական կոմիտեի նախագահ, պրոֆեսոր

  
Ս. Հարությունյան  
Մ.Պ.

Հիմնարար հետազոտությունների ռուսաստանյան հիմնադրամի կողմից

Հիմնարար հետազոտությունների ռուսաստանյան հիմնադրամի խորհրդի նախագահ ակադեմիկոս

  
Վ. Պանչենկո  
Մ.Պ.